

The Chinese American Citizens Alliance of Greater N.Y.  
(CACAGNY)  
presents

A Public Seminar  
on  
How to Apply and Pay for College

紐約同源會  
主办  
公開講座

如何申请大学及奖学金

Date: Sunday May 20, 2018  
Time: 2:00 – 4:00pm  
Place: Lighthouse Preschool  
82 Bowery 2nd Floor, New York, NY

日期: 2018年5月20日, 星期日  
时间: 下午2:00时至4:00时  
地点: 灯塔幼儿学院  
包厘82号(二楼) 纽约市, 纽约 10013

Special thanks to:

特别鸣谢

灯塔幼儿学院 Lighthouse Preschool, Ms. Shirley Mei,  
Ms. Tracey Wong, Edward Mei, Benjamin Mei and 和  
李宗保 Don B. Lee.

Organized by

Chinese American Citizens Alliance of Greater New York  
(CACAGNY)

紐約同源會  
(大紐約市華美公民聯盟)  
主辦



*Founded in 1895 in San Francisco, the Chinese American Citizens Alliance is the oldest Chinese American civil rights organization in the United States. CACAGNY is its New York Chapter.*

1895年在舊金山成立之同源會，是美國最古老的民權組織。紐約同源會是個地區的分會。  
[www.CACAGNY.org](http://www.CACAGNY.org)



## Program 议程

- I. Greetings from Wai Wah Chin, President, and David Lee, First Vice President, of CACAGNY  
紐約同源會 陳慧華会长、李立民副会长 致欢迎辞
- II. Presentation 大学升学指导专题讲演:
  1. **Jeremy Wang:** on academic issues, ranging from preparation, colleges, and applications  
王稚鹤辅导员讲有关大学申请过
  2. **Irene Lam:** on financial issues, including financial aid and scholarships  
林泳教师讲有关支付大学包括助和奖学金
- III. Q & A 听众提问

## Speakers 简要介绍

**Jeremy Wang** is a bilingual (English/Chinese) guidance counselor with 20 years experience at the New York City Department of Education, including nine years at **Stuyvesant High School**, three years at **Townsend Harris High School** at Queens College, recipient of NYC DOE and UFT “*Guidance Counselor of the Year*” and CAPA “*Outstanding Leadership Award*”

Jeremy is an experienced guidance counselor at both high school and middle school levels. Since 1998, he has worked at George J. Ryan Middle School 216, Fresh Meadows for eight years; Stuyvesant High School for nine for nine years. This is his 3rd successful year at Townsend Harris High School at Queens College.

Jeremy has collaborated with the UFT Guidance Chapter and Queens UFT by conducting and translating numerous parent workshops on a variety of guidance topics at his schools, districts, as well as at the borough and city levels. He strongly believes that a successful school counseling department is an integral component of a successful school. He also believes a successful school needs to serve the needs of its community.

His enthusiastic services to his students coupled with his dedication to

the profession earned him a strong reputation and respect from school administrators, teachers, students and their parents. In June 2003, he was recognized as “Guidance Counselor of the Year” by the UFT and New York City Department of Education. In November 2008, he received the “Outstanding Leadership Award” by the Chinese American Parent Association (CAPA) for his continuous contributions to his local community.

**王稚鹤** Jeremy Wang 中英文双语升学辅导员老师在纽约市教育局工作近20年，担任**史岱文森高中(Stuyvesant)**升学指导9年，在**汤森哈里斯(Townsend Harris)**任职3年。2003年获得由纽约市教育局和纽约教师工会联合颁发「最佳辅导教师」荣誉，2008年被华人家长会(CAPA)授予「杰出领导」奖。王辅导员讲有关大学申请过程。

王辅导老师有与初中和高中不同年龄阶段青少年的工作经验。其中8年，他任职于皇后区的216初中，9年在史岱文森任大学升学指导。今年是在汤森哈里斯任辅导教师暨升学指导的第三年。

他多次受邀在纽约市教育局，纽约教师工会，华人家长会等组织，就学生成长，初中升高中，高中升大学与同事，学生和家分享他的经验与心得。

由于他对学生的热忱服务及对自己工作的敬业精神，王稚鹤在学生，家长和同事中赢得了高度的赞誉。2003年他获得了由纽约市教育局和纽约教师工会联合颁发的年度“最佳辅导教师”荣誉。为表彰他对华人社区的贡献，2008年华人家长会(CAPA)授予他“杰出领导”的荣誉。

**Irene Lam** is currently a teacher in the Department of World Language and Literature of Bard High School Early College Queens. Irene has a B.A., American Literature and Psychology, Hunter College; M.S., Education, City College; M.S., Chinese Linguistics, East China Normal University, Shanghai.

Irene has taught in New York public schools as a Reading Specialist for three years, taught at Middlebury College Summer Language Program for four years. She has been at Bard High School Early College for ten years, teaching and working as a college advisor. She currently holds a certification in College Planning. In addition, Irene has had Chinese calligraphy exhibitions in New York City and Canada. She is a Director on the Board of The Association of Chinese Calligraphy in America and a Member of Hua Xia Chinese Calligraphy and Overseas Chinese Instrumentalist Orchestra.

**林泳** Irene Lam 担任**巴德高中(Bard HS Early College Queens)**终身教师并在招生部门行政工作，任纽约市教师十三年，曾担任小学阅读教师，现持有申请大学顾问牌照，并拥有双硕士学位。除此之外，林泳教师是华夏书法学会会员，也是美洲书法家协会会员，曾在加拿大和纽约有过个展，也参与过多次联展。